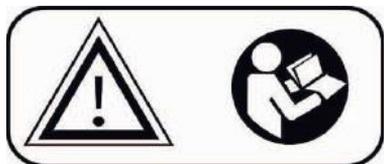


**IT** **MANUALE DI ISTRUZIONI**  
(Traduzione delle istruzioni originali)

**EN** **INSTRUCTION MANUAL**  
(Original instructions)



**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

**WARNING!**

*Before using this item, please, read instruction manual carefully.*

**CE**



cod. 45130-30  
**MOTOSEGA**  
mod. **FOX-40**





IT

# MANUALE DI ISTRUZIONI

(Traduzione delle istruzioni originali)

cod. 45130-30

**MOTOSEGA**

mod. **FOX-40**





Gentile Cliente,

desideriamo ringraziarLa per aver scelto un prodotto della gamma VIGOR, che ci auguriamo sia all'altezza delle Sue aspettative. Le ricordiamo, inoltre, che il prodotto da Lei acquistato mira a soddisfare l'hobbista esigente nonostante non sia finalizzato ad un uso in campo professionale.

Al fine di garantire la prestazione ottimale e sicura del prodotto, La preghiamo di leggere con la massima attenzione il presente manuale di istruzioni e di adottare tutte le misure di sicurezza ivi consigliate.

Attenzione: il prodotto deve essere usato da persone competenti ed addestrate a lavorare con simili apparecchi, attenendosi alle normative vigenti in materia di sicurezza per la protezione dagli infortuni.

Non affidare il prodotto a persone che non sono pratiche nel suo utilizzo. È importante preservare il manuale per consultazioni future, e qualora si affidasse l'utensile a terzi, occorre consegnarlo provvisto del presente fascicolo.

AugurandoLe buon lavoro, Le ricordiamo che siamo a completa disposizione per qualsiasi ulteriore informazione o assistenza dovesse occorrerLe.

Prima di utilizzare la motosega, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro, affinché possa essere reperibile per eventuali consulti.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.



ATTENZIONE! Pericolo generico.



Indossare scarpe di sicurezza.



Indossare guanti protettivi.



Indossare elmetto, cuffie per le orecchie e occhiali protettivi.



ATTENZIONE! Pericolo di contraccolpo.



## PER UN USO SICURO

- Non usare la motosega se siete stanchi, malati o qualora aveste assunto medicinali che possano indurre sonnolenza . E' vietato l'uso dell'apparecchio nel caso in cui si fossero assunte droghe di qualsiasi genere o alcolici .
- Indossare scarpe anti infortunistiche e guanti da lavoro ed evitare indumenti larghi. Indossare dispositivi di protezione per la testa, gli occhi e l'udito.
- Fare sempre attenzione nel maneggiare il carburante, rimuovere eventuali perdite, e spostarsi di almeno 3 m di distanza dalla zona di rifornimento carburante prima di avviare la motosega. Nella zona di preparazione del carburante assicurarsi che non ci siano fonti infiammabili (scintille o fiamme aperte ). Non fumare durante il rifornimento di carburante e/o l'uso della motosega.
- Tenere le persone non addette ai lavori ad una distanza di sicurezza durante l'avviamento della motosega e durante il taglio. In particolare tenere bambini e animali a debita distanza dall'area di lavoro ( almeno 10 metri ).
- Iniziare a tagliare con la motosega solo quando la zona di lavoro é sgombra e dopo aver assunto una posizione sicura, equilibrata , stabile e con una via di fuga dalla caduta dell' albero.
- Tenere sempre una presa sicura e solida con due mani sulla motosega in funzione.
- Attenzione a non ferirsi in fase di lavoro .
- Fare attenzione che la catena non sia in contatto con qualcosa prima di avviare la motosega.
- Spostare la motosega solo a motore spento.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente la motosega verificando che non vi siano parti, consumate, allentate o danneggiate. Non usare la motosega se ci sono parti danneggiate, regolate male o montate in modo incorretto. Controllare che la motosega si fermi quando il grilletto del controllo dell'acceleratore viene rilasciato.
- I lavori di manutenzione devono essere effettuati di centri di assistenza autorizzati.
- Spegner il motore prima di riporre la motosega.
- Fare attenzione nel tagliare cespugli o alberi piccoli, perché i rami sottili possono incastrarsi nella catena e fare perdere l'equilibrio o essere scagliati addosso all'utilizzatore mettendone a rischio la sicurezza e l'incolumità .
- Se si taglia un ramo in tensione (non consigliabile, tuttavia ) , fare attenzione al rimbalzo dello stesso quando la tensione nelle fibre di legno viene rilasciata.
- Non tagliare quando c'è un forte vento, tempo brutto, scarsa visibilità o temperature molto alte o molto basse. Attenzione alla caduta accidentale di rami secchi .
- Tenere le impugnature della motosega pulite ed asciutte, libere da olio e carburante.

- Usare ed avviare la motosega soltanto in aree ben ventilate. Non mettere in moto o usare la motosega in un locale chiuso, in quanto i gas di scarico contengono monossido di carbonio, nocivo alla salute.
- Attenzione: la motosega deve essere usata da persone competenti ed abituate a lavorare con simili apparecchi.
- Prestare la massima attenzione al fenomeno del contraccolpo, che può provocare la perdita del controllo dell'apparecchio.
- Durante il trasporto della motosega, infilare sempre l'apposita custodia di protezione sulla lama.
- Utilizzo di una copertura della guida della catena durante il trasporto e lo stoccaggio: l'utente dovrebbe coprire la guida con una copertura sulla catena per evitare di essere ferito durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Pulizia e manutenzione prima di riporre l'utensile: se l'utente ripone la macchina per un lungo periodo, l'utente deve versare il carburante svuotando il serbatoio. Deve quindi avviare la macchina e lasciare che il carburante si consumi tutto e pulire la macchina.

#### PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO IL CONTRACCOLPO PER OPERATORI DI MOTOSEGHE.



#### ATTENZIONE!

Il contraccolpo può essere causato quando la punta della lama incontra un oggetto o quando il legno si stringe e pizzica la catena nel taglio. Il contatto della punta fa arretrare velocemente la lama in direzione dell'operatore. Se la catena viene pizzicata lunga la parte superiore della barra potrebbe spingere la barra velocemente indietro verso l'operatore. Entrambi di queste azioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio all'operatore. In questo caso i rischi di seri danni all'incolumità personale sono altissimi.

Non contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza della motosega. L'operatore deve sempre e comunque usare il buon senso per evitare incidenti ed infortuni.

- Se si capiscono le cause del contraccolpo si può ridurre il fattore di sorpresa, quale è la causa di numerosi incidenti.
- Mantenere una presa salda sulla motosega con ambedue le mani, normalmente la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore, quando il motore è acceso. Usare una presa salda con i pollici e le dita intorno alle impugnature della motosega. Una presa salda aiuterà a ridurre l'incidenza del contraccolpo e mantenere il controllo della motosega.
- Controllare che l'area nella quale si sta lavorando sia libera di detriti di varia natura; non lasciare che la punta della barra di guida tocchi un ceppo, un ramo o un altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'operazione della motosega.
- Iniziare il taglio quando il motore gira ad alta velocità.
- Non sporgersi o tagliare sopra l'altezza della spalla.
- Seguire le istruzioni del produttore per i lavori di manutenzione, e per affilare la catena della motosega.
- Sostituire la barra e la lama soltanto con ricambi raccomandati dal fornitore.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLA MOTOSEGA



Prestare attenzione ai simboli posti sulla motosega per motivi di sicurezza per l'uso e per la manutenzione.



Posizione: sul tappo del serbatoio carburante; Punto di rifornimento miscela.



Posizione: sul tappo del serbatoio olio; Punto di rifornimento olio per la catena



Posizione: sulla parte posteriore sinistra della motosega; Interruttore per fermare la motosega (0).



Posizione: in alto a destra del filtro d'aria. Per avviare il motore tirare fuori la manopola dell'aria fino alla prima posizione per avviare con il motore caldo, fino alla seconda posizione quando il motore è freddo.

Posizione: alla sinistra dell'impugnatura sinistra.

H

Sotto H la vite di regolazione della velocità alta

L

Sotto L la vite di regolazione della velocità bassa

T

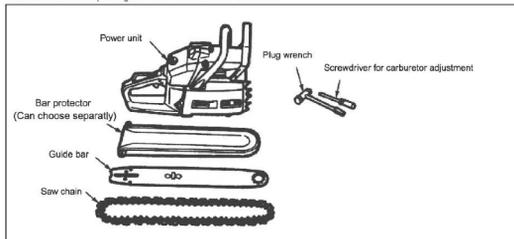
Sotto T la vite di regolazione della velocità a vuoto.



Posizione: sulla parte anteriore del copricatena. Freccia bianca direzione per rilasciare frena catena.

Freccia nera direzione per inserire frena catena.

## INSTALLAZIONE DELLA BARRA DI GUIDA E LA LAMA



power unit – motore

plug wrench - chiave candela

screwdriver for carburetor adjustment- cacciavite per regolare carburatore.

Bar protector – protezione barra

Guide bar – barra di guida

Saw chain – catena

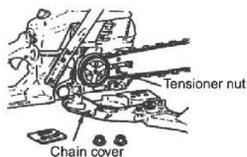
Aprire la scatola ed installare la barra di guida e la catena come segue:



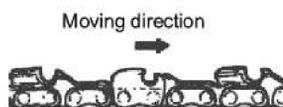
ATTENZIONE LA CATENA HA DENTI MOLTO AFFILATI. SI RACCOMANDA DI MANEGGIARE CON GUANTI DA LAVORO SPESSI

1. Tirare la protezione verso l'impugnatura per controllare che il freno non sia inserito.
2. Allentare i dadi e rimuovere la copertura della catena.
3. Agganciare la catena al rocchetto e mentre si cerca di installare la catena intorno alla barra di guida, montare la barra al motore. Regolare la posizione del tendicatena.

Tensioner nut – dado tendicatena Chain cover - copertura della catena.



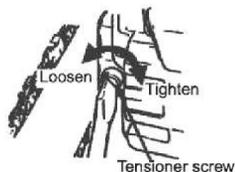
**ATTENZIONE:** Controllare che la catena sia montata nella direzione corretta.



moving direction – direzione del movimento

4. Fissare la copertura della catena al motore e chiudere i dadi con la mano.
5. Sollevando la punta della barra, regolare la tensione della catena girando la vite della regolazione della tensione, affinché le cinghie tocchino appena il bordo inferiore della guida.

*Loosen – allentare tighten-stringere tensioner screw – vite della regolazione della tensione.*



6. Stringere i dadi saldamente con la punta della barra di guida sollevata (12-15 Nm). Controllare la rotazione e la tensione della catena girandola a mano. Se necessario regolare la tensione allentando la copertura.
7. Stringere la vite della tensione.

Nota : una catena nuova può espandersi in lunghezza. Controllare frequentemente la tensione e regolarla se necessario. Una catena allentata, può uscire facilmente dal rochetto o consumarsi rapidamente insieme alla barra di guida.

## CARBURANTE E OLIO PER LA CATENA

### Carburante

#### Attenzione!

La benzina è altamente infiammabile. Evitare di fumare o di portare fiamme o scintille vicino al carburante. Accertarsi che il motore sia spento e lasciare che si raffreddi prima di rifornire la sega di carburante. Per effettuare il rifornimento , scegliere un terreno ( esterno ) , libero da detriti e vegetazione per il rifornimento, e spostarsi di almeno 3m dall'area prima di avviare il motore.

MISCELA 25:1. Agitare la miscela prima di immetterla nel serbatoio . USARE OLIO SINTETICO PER MOTORE A 2 TEMPI

Rimuovere il tappo del serbatoio, riempire all' 80% della capacità del serbatoio.

Rimettere il tappo e pulire eventuali perdite di carburante.

Svuotare il serbatoio e lasciare girare il motore per svuotare il carburante nel carburatore nel caso in cui la motosega non venisse usata per un lungo periodo.

### Olio per la catena : usare esclusivamente olio per catene .

Non usare olio rigenerato che potrebbe intasare la pompa dell'olio.

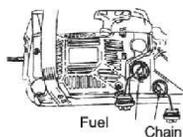
### UTILIZZARE IL MOTORE



Attenzione non usare la motosega se ci sono parti danneggiate o mancanti. Prima di avviare il motore controllare che tutte le parti comprese la catena e la barra siano montate correttamente.

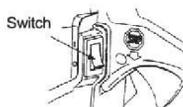
Avviare il motore

1. Riempire il serbatoio di carburante e il serbatoio dell'olio della catena, e chiudere bene i tappi.



fuel carburante chain oil olio catena

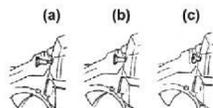
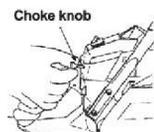
2. Portare l'interruttore nella posizione I



interlock blocco acceleratore

Switch interruttore throttle lever acceleratore throttle

3. Tirare in fuori l'aria fino alla seconda posizione. L'aria si chiude e l'acceleratore è nella posizione per l'avviamento

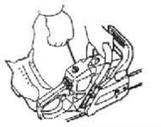


choke knob -aria

NOTA per riavviare dopo l'accensione, riportare l'aria nella prima posizione e l'acceleratore nella posizione di avviamento.

NOTA : LA LEVA DELL'ARIA , UNA VOLTA TIRATA FUORI , NON TORNA AUTOMATICAMENTE NELLA SUA POSIZIONE ORIGINARIA , ANCHE SE SPINTA . Premere leggermente la leva dell'acceleratore per far rientrare la leva dell'aria .

4. Tenendo saldamente la motosega appoggiata per terra, quindi tirare energeticamente sulla corda dell'avviamento.



Nota: Non avviare mai la motosega tenendola appesa con una mano, la catena potrebbe toccare una parte del proprio corpo, provocando gravi danni .

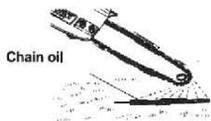
5. Una volta che il motore si è acceso, EMETTE UNA SORTA DI SCOPPIO ; portare l'aria nella prima posizione e quindi tirare di nuovo la corda dell'avviamento per avviare il motore.
6. Lasciare che il motore si scaldi con la leva dell'acceleratore tirata leggermente.



Tenersi a debita distanza dalla motosega a motore acceso, onde evitare danni alla propria incolumità.

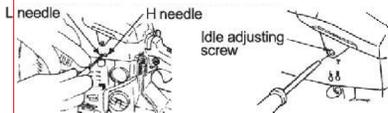
### Controllare l'Olio della catena

Dopo aver avviato il motore, fare girare la motosega a una velocità media e controllare se l'olio viene spruzzato via dalla catena come nella figura.



Chain oil - olio catena

### Regolazione del carburatore



L needle vite L H needle vite H idle adjusting screw vite di regolazione

velocità a vuoto.

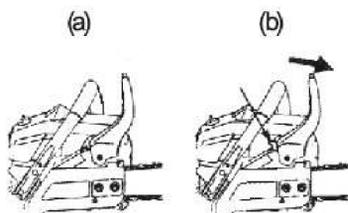
Il carburatore è stato regolato dalla fabbrica, ma potrebbe richiedere una regolazione più fine secondo le condizioni dell'uso.

## FRENO CATENA

La motosega è dotata con un freno automatico per arrestare la rotazione della motosega nel caso di contraccolpo durante il taglio. Il freno usa la forza inerziale per inserirsi automaticamente, agendo sul peso posto nella protezione anteriore.

E' possibile operare il freno anche manualmente con la protezione anteriore piegata verso la barra di guida.

Per rilasciare il freno tirare la protezione anteriore verso l'impugnatura affinché non si sente un click



Prima di ogni uso controllare il corretto funzionamento del freno.

1. Accendere il motore.
2. Inserire il freno catena
3. Accelerare e controllare che la catena sia ferma nonostante l'accelerazione



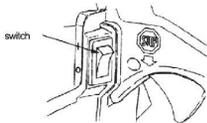
Se il freno non si inserisce, rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato.

**Attenzione** : se il motore gira ad alta velocità con il freno inserito la frizione si surriscalderà; questo può seriamente danneggiare la motosega .

Quando il freno si inserisce durante l'uso rilasciare subito l'acceleratore per fermare il motore.

### ARRESTARE IL MOTORE

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore e lasciare che il motore giri a vuoto per alcuni minuti.
2. Portare l'interruttore sulla posizione "0".



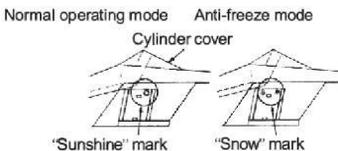
switch \_ interruttore

**Meccanismo anti-gelo nel carburatore**

Usando motoseghe a temperature tra 0-5°C con alti livelli d’umidità, potrebbe formarsi del ghiaccio nel carburatore, riducendo la resa del motore, e , in alcuni casi , provocandone il malfunzionamento .

In ogni caso la motosega è stata progettata incorporando un’apertura di ventilazione sul lato destro della copertura del cilindro, che permette all’aria calda di arrivare al motore e prevenire la formazione di ghiaccio.

In condizioni normali utilizzare la motosega nel modo normale (“Sole” – sunshine ) (come impostata dalla fabbrica). In condizioni di gelo, impostare la motosega sul modo anti-gelo (“neve” – snow ).

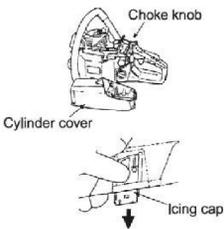


normal operation mode : sistema di lavoro normale

anti freeze mode : sistema di lavoro antigelo

Ricordarsi di riportare la motosega nel modo normale quando non c’è il rischio di gelo. Se rimane nel modo anti-gelo il motore potrebbe non avviarsi o funzionare con meno potenza.

Dunque il modo normale e il modo anti-gelo sono selezionabili dall’operatore



cylinder cover : coperchio cilindro ; icing cap : tappo antigelo ; choke knob : pomolo

starter

1. Spegner il motore tramite l’interruttore.
2. Togliere il coperchio del filtro dell’aria, rimuovere il filtro e quindi la manopola dell’aria dal coperchio del cilindro.

3. Allentare le viti che tengono il coperchio del cilindro (cioè le tre viti all'interno e la vite all'esterno) rimuovere il coperchio.
4. Esercitare una pressione sul tappo anti gelo, posizionato sul lato destro del coperchio del cilindro, dopodiché estrarlo.
5. Regolare il tappo antigelo in modo tale che il simbolo della neve rimanga sul lato superiore e quindi rimetterlo nella sua posizione originaria nel coperchio del cilindro.
6. Rimontare il coperchio del cilindro nella sua posizione originaria e fare lo stesso anche con tutte le altre parti .

## **TAGLIO**

Attenzione: Prima di iniziare a tagliare, leggere attentamente la sezione RELATIVA AL TAGLIO ed osservare tutte le norme di sicurezza . Si consiglia di eseguire i primi tagli su pezzo di legno facile, per abituarsi alla motosega.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza. Usare la motosega soltanto per tagliare legno e non tagliare mai altri materiali. Non usare la motosega come leva per alzare oggetti o per muovere o per spaccare oggetti. Si consiglia di non fissare la motosega su un cavalletto. Non attaccare altri attrezzi alla motosega se non specificato dal produttore.

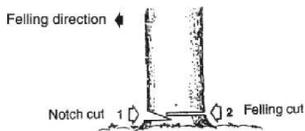
- Non forzare la motosega nel taglio. Applicare soltanto una leggera pressione con il motore ai massimi dei giri.
- Se la lama si incastra nel taglio, non cercare di tirarla fuori con forza ma usare un cuneo o una leva per aprire la via.

### **Attenzione al contraccolpo!**

La motosega é dotata di un freno catena per bloccare la catena nel caso del contraccolpo. Prima di ogni uso controllare che il freno catena funzioni bene , facendo girare la motosega alla velocità massima per alcuni secondi, quindi tirare in avanti l'impugnatura anteriore. A questo punto la catena dovrebbe arrestarsi immediatamente. Se la catena tarda nel fermarsi o non si arresta , sostituire il nastro del freno e il tamburo della frizione prima di usare la motosega.

- E' di estrema importanza che il freno catena sia controllato prima di ogni uso e che la catena sia opportunamente affilata per mantenere il livello di sicurezza dell'apparecchio nel caso di contraccolpo. Se i dispositivi di sicurezza vengono tolti, i lavori di manutenzione non vengono effettuati correttamente o se la barra o la catena non sono montate nel modo giusto, il rischio di gravi incidenti aumenta sensibilmente .

## ABBATTERE UN ALBERO



felling direction – direzione caduta notch cut 1 – tacca felling cut – taglio per

abbattere albero

1. Decidere la direzione per tagliare l'albero prendendo in considerazione la direzione del vento, nonché la forma dell'albero. La posizione dei rami pesante, la facilità di completare il lavoro dopo che l'albero sia abbattuto, ed altri fattori.
2. Pulire la zona intorno all'albero, adottare una posizione stabile e sicura per lavorare e stabilire anche una via di fuga.
3. Eseguire un taglio a cuneo lungo 1/3 del diametro del tronco del lato da tagliare. Eseguire un taglio di abbattimento dal lato opposto del taglio a cuneo ad un livello leggermente più alto dalla parte bassa del cuneo

**ATTENZIONE: Prima di abbattere un albero avvisare prima le persone eventualmente presenti nell'area di lavoro e/o dintorni.**

ATTENZIONE!

L'equilibrio nella postura è fondamentale per preservare la propria sicurezza e incolumità.

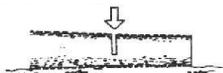
Non stare in piedi sul legno.

Stare attenti: un tronco tagliato può rotolare, fare molta attenzione sulle aree collinari restando sempre a monte del tronco.

**Seguire sempre le istruzioni sulla sicurezza per evitare il contraccolpo.**

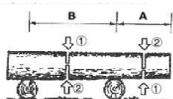
Prima di iniziare di tagliare un tronco, controllare la forza di curvatura del legno. Finire il taglio sempre dalla parte opposta della direzione della piega per evitare che la barra di guida rimanga incastrata nel taglio.

**Un tronco appoggiato per terra**



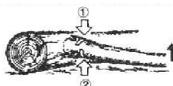
Tagliare fino alla metà dello spessore, quindi far rotolare il legno e procedere con il taglio dal lato opposto

## Un tronco sollevato da terra



Nella zona A tagliare da sotto fino ad un terzo dello spessore e finire il taglio da sopra. Nella zona B tagliare da sopra un terzo dello spessore e finire il taglio da sotto.

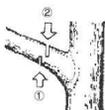
## Tagliare i rami da un albero abbattuto



Controllare la direzione della piega del ramo. Fare il taglio iniziale dalla parte della curvatura e finire il taglio dall'altra parte.

Attenzione! Il ramo tagliato può scagliarsi violentemente in aria e causare danni ed infortuni. Prestare quindi sempre la massima attenzione.

## Potatura di un albero



Tagliare da sotto il ramo e finire il taglio da sopra.

Usare una scala stabile

Non sbilanciarsi

Non tagliare ad altezze superiori all'altezza della spalla.

Tenere sempre la motosega con entrambi le mani.

## MANUTENZIONE

Attenzione! Prima di pulire, ispezionare o riparare la motosega, controllare che il motore sia arrestato e freddo. Scollegare la candela per evitare che il motore non si accenda.

### Manutenzione dopo ogni uso

1. Filtro d'aria

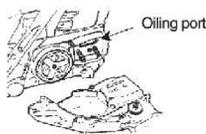


Rimuovere la polvere dalla superficie del filtro, sbattendo con cura l'angolo del filtro contro una superficie dura. Per pulire la retina, dividere il filtro in due e spazzolare con benzina. Se si usa l'aria compressa soffiare dalla parte interna.

Per rimontare il filtro premere il bordo fino allo scatto.

Nota. Per installare il filtro principale, accertarsi che le tacche sul bordo siano opportunamente allineate per un corretto alloggiamento dello stesso.

## 2. Uscita di olio



Smontare la barra di guida e controllare che l'entrata dell'olio non sia intasata.

## 3. Barra di guida



oil port : feritoia olio grease port : feritoia grasso sprocket : dente

Quando la barra di guida è smontata, rimuovere la segatura nella feritoia della barra e nel punto di entrata dell'olio. Ingrassare il rochetto sulla punta della barra.

## 4. Vari

Controllare che non ci siano perdite di carburante, fissaggi allentati o danni alle parti principali, in particolare le giunzioni delle impugnature e il montaggio della barra di guida. Se si riscontrassero parti danneggiate, rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato prima di un nuovo uso.

### MANUTENZIONI PERIODICHE

#### 1. Alette del cilindro

L'accumulo di polvere nelle alette del cilindro può provocare il surriscaldamento del motore.

Controllare periodicamente le alette del cilindro, dopo aver rimosso il filtro d'aria ed il coperchio del cilindro. Prestare la massima attenzione nel rimettere il coperchio del cilindro e verificare che i fili dell'interruttore e gli occhielli siano nella giusta posizione.



## 2. Filtro del carburante



- Con un gancio di ferro rimuovere il filtro dalla sua sede.
- Smontare il filtro e lavare con benzina oppure sostituirlo se necessario.

Nota: dopo avere tolto il filtro chiudere il tubo di aspirazione con una pinzetta.

Fare attenzione che delle fibre dal filtro o della polvere non entrino nel tubo di aspirazione durante l'assemblaggio del filtro.

## 3. Serbatoio dell'olio



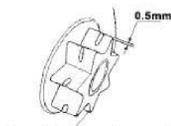
Togliere il filtro dal serbatoio con un gancio di ferro e lavare con benzina. Posizionare il filtro correttamente (nell'angolo destro anteriore). Rimuovere ogni traccia di sporcizia o residuo dal serbatoio.

## 4. Candela



Pulire gli elettrodi con una spazzola d'acciaio e regolare lo spazio a 0.65mm.

## 5. Pignone



Se il pignone è molto consumato provvedere alla sostituzione. Non montare una catena consumata su un pignone nuovo o viceversa.

## MANUTENZIONE DELLA CATENA E LA BARRA DI GUIDA

### La catena

E' molto importante sia per le prestazioni sia per la sicurezza di mantenere i denti sempre affilati.

*Affilare i denti quando:*

- La segatura risulta molto fine.
- Si deve applicare ulteriore forza per entrare nel taglio.
- La direzione del taglio non è dritta.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

### Impostazioni del taglio

Indossare guanti da lavoro.

#### Prima di affilare:

Accertarsi che la catena sia afferrata saldamente.

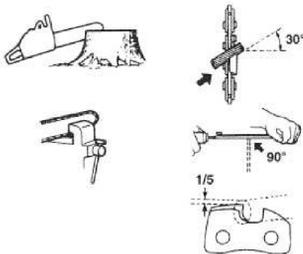
Controllare che il motore sia spento.

Usare una lima tonda della giusta misura per la catena.

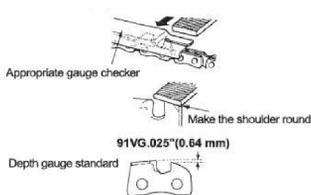
Catena tipo 91 VG

Lima 5/32 " /4mm

Posizionare la lima sul dente e spingere in avanti, tenere la posizione della lima come illustrato.



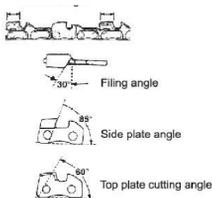
Dopo avere limato ogni dente controllare la profondità e limarlo per arrivare alla profondità giusta come nella figura.



misura della profondità  
 Fare la spalla arrotondata  
 Standard della profondità

Attenzione! Stare attenti nell' arrotondamento del bordo anteriore per ridurre la possibilità di contraccolpo o rotture delle cinghie.

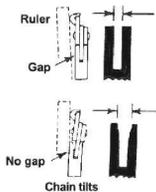
Controllare che ogni dente abbia la stessa lunghezza e angolazione del bordo come nella figura:



Angolo di limatura    angolo della piastra laterale    angolo di taglio della piastra superiore.

**Barra di guida**

- Ogni tanto girare la barra per prevenirne il logorio .
- La forma del binario della barra che porta la catena deve essere sempre quadrata. Controllare per logorio del binario applicando un righello alla barra e un dente esterno. Se c'è uno spazio è normale se non c'è lo spazio, la barra è consumata e deve essere riparata o sostituita.



ruler :righello    gap: spazio    no gap: nessuno spazio    spazio    chain tilts: la catena è inclinata

**PROBLEMI E RIMEDI**

**1. La motosega non parte:**

Controllare che il dispositivo anti gelo non sia inserito.

Controllare il carburante – se la qualità è inferiore . In caso di presenza di acqua, provvedere al rifornimento di corretto.

Controllare che non ci sia troppo carburante nel motore – rimuovere la candela e asciugarla. Quindi tirare l'avviamento senza aprire l'aria.

Controllare che la candela produca la scintilla – Sostituire la candela se necessario

**2. Mancanza di potenza, accelerazione scarsa, gira a vuoto in modo non omogeneo.**

Controllare il carburante – se la qualità è inferiore . In caso di presenza di acqua, provvedere al rifornimento di corretto.

Controllare che i filtri d'aria e del carburante non siano intasati – In questo caso pulire i filtri.

Controllare la regolazione del carburatore – Regolare le viti della velocità

**3. Non esce olio**

Controllare la qualità dell'olio – sostituirlo se necessario

Controllare che non vi siano fuoriuscite di olio

Controllare che non vi siano intasamenti

Se la motosega avesse bisogno di ulteriori operazioni di manutenzione, consultare un centro di assistenza autorizzato.

**SPECIFICHE**

Motore: .....	1E41F-A
cilindrata (cm <sup>3</sup> ) .....	37,2
carburante: miscela.....	1: 40
Capacità serbatoio carburante (ml).....	330
Capacità serbatoio olio (ml).....	230
Candela .....	M7
Sistema alimentazione olio.....	pompa automatica
Passo .....	3/8"
Dente .....	0,05"
Barra .....	16"
Dimensioni Lx H X P (mm).....	410X260X295
Peso netto .....	5,7 Kg Ca.

Lunghezza di taglio	370 mm (16")
Potenza massima motore (kW)	1,3kW
Velocità massima	11000/min
Consumo specifico di carburante	560 g/kWh
Livello potenza sonora LwA	112 dB(A) K=1,5
Livello pressione sonora LpA	93 dB(A) K=1,5
$a_{front\_hv\_eq}$ :	5,0 m/s <sup>2</sup> K=1,5
$a_{rear\_hv\_eq}$ :	6,2 m/s <sup>2</sup> K=1,5

## ATTENZIONE – USO CORRETTO DELL’APPARECCHIO

La motosega è adatta per il taglio di travi di legno tronchi e rami fino ad un diametro corrispondente alla lunghezza della barra di guida utilizzata. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente sul legno e non su altri materiali.

Durante il lavoro occorre utilizzare tutti gli appositi dispositivi di protezione a norma, seguendo le istruzioni del presente manuale.

È espressamente controindicato qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato dal manuale d'istruzioni, come ad esempio la potatura professionale di un albero.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, lesioni personali o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

È imperativo pertanto attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza, ai consigli d'uso ed allo stesso tempo usare solo parti di ricambio compatibili al modello acquistato raccomandate dal fornitore.

L'utente della motosega deve essere competente in merito all'uso di questo tipo di apparecchi ed attenersi alle normative locali vigenti in materia di sicurezza per la protezione degli infortuni.

È vietato tentare di modificare l'apparecchio o le sue parti, condizione determinante per la decadenza di ogni condizione di garanzia.

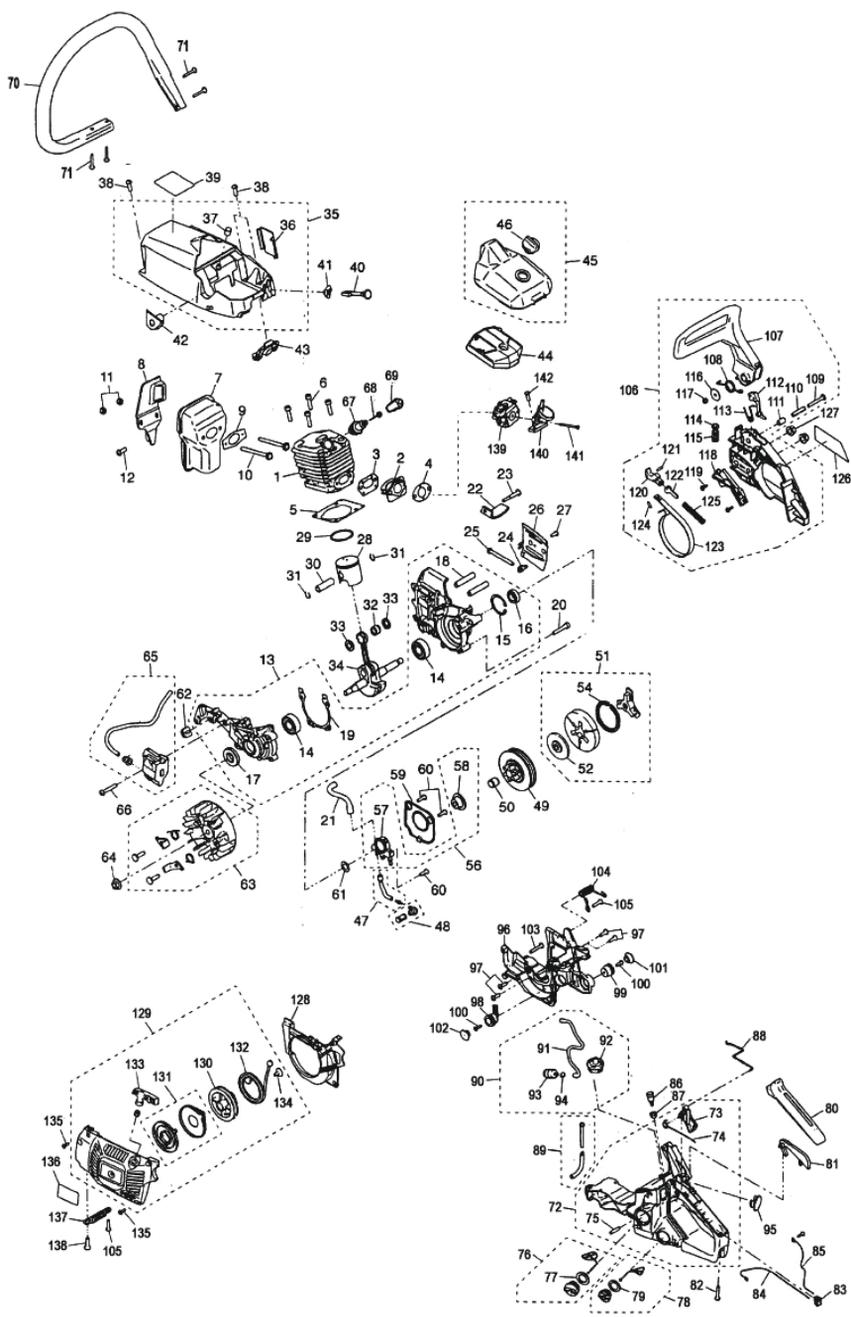
### Utilizzare la motosega esclusivamente in spazi aperti

#### **Attenzione : altri pericoli !**

Anche nel caso in cui l'utilizzatore si attenga meticolosamente a tutte le istruzioni del presente manuale, non sono completamente esclusi rischi di danni a persone, animali o cose.

Possono insorgere situazioni di pericolo quali:

- Lesioni da taglio derivanti da un contatto accidentale con la catena della sega senza la protezione
- Contatto con le parti interne della catena della sega in funzione
- Lesioni da taglio accidentali derivanti da qualsiasi movimento improvviso ed inaspettato della lama della motosega
- Contatto accidentale del carburante con gli occhi
- Inalazione accidentale dei gas di combustione o dei residui derivanti dal lavoro di segature
- Distacco accidentale di pezzi della catena dell'apparecchio
- Danni all'udito
- Distacco di schegge di materiale in fase di lavoro



LISTA DEI COMPONENTI		
N.	NOME	QUANTITA
1	CILINDRO	1
2	SUPPORTO TERMICO	1
3	GUARNIZIONE SUPPORTO TERMICO	1
4	GUARNIZIONE CARBURATORE	1
5	GUARNIZIONE CILINDRO	1
6	VITE	4
7	MARMITTA	1
8	COPERCHIO MARMITTA	1
9	GUARNIZIONE MARMITTA	1
10	VITE MARMITTA	2
11	DADO MARMITTA	2
12	VITE	1
13	ALBERO MOTORE ASSEMBLATO	1
14	CUSCINETTO A SFERA	2
15	SEGEER	1
16	GUARNIZIONE OLIO	1
17	GUARNIZIONE OLIO	1
18	PERNO	2
19	GUARNIZIONE BASE	1
20	VITE	4
21	TUBO OLIO	1
22	BLOCCO CATENA	1
23	PERNO FRENO	1
24	DENTE REGOLAZIONE CATENA	1
25	PERNO	1
26	BARRA PIASTRA	1
27	VITE	1
28	PISTONE	1
29	FASCIA ELASTICA	1
30	PERNO PISTONE	1
31	ANELLO ELASTICO	2
32	GABBIA A RULLI	1
33	ANELLO ELASTICO	2
34	ALBERO MOTORE	1
35	COPERCHIO SUPERIORE ASSEMBLATO	1
36	COPERCHIO SUPERIORE	1
37	COPERCHIO GOMMA	1
38	VITE	4
39	ETICHETTA	1
40	MANOPOLA DI SFIATO	1
41	OCCHIELLO DI SFIATO	1
42	GOMMINO	1
43	PIASTRA ANTIPOLVERE	1
44	FILTRO ARIA	1
45	COPERCHIO FILTRO ARIA	1
46	VITE COPERCHIO FILTRO ARIA	1
47	TUBO OLIO	1
48	FILTRO OLIO	1
49	COPERCHIO TAMBURO FRIZIONE	1
50	CUSCINETTO A SFERA	1
51	FRIZIONE ASSEMBLATO	1
52	RONDELLA TAMBURO FRIZIONE	1
53	FRIZIONE	1
54	MOLLA FRIZIONE	1
55	FERMAGUAINA	1
56	POMPA OLIO ASSEMBLATA	1
57	POMPA OLIO	1
58	VITE POMPA OLIO	4
59	COPERCHIO POMPA OLIO	1
60	VITE	1
61	GUARNIZIONE	1
62	FERMAGUAINA	1
63	VOLANO	1
64	DADO VOLANO	1
65	BOBINA	1
66	VITE	2
67	CANDELA	1
68	MOLLA	1
69	CAPPUCCIO CANDELA	1
70	IMPUGNATURA SINISTRA	1

71	VITE	4
72	SERBATOIO	1
73	LEVA ACCELERATORE	1
74	MOLLA LEVA ACCELERATORE	1
75	PERNO GRILLETTO	1
76	COPERCHIO OLIO BENZINA	1
77	GUARNIZIONE TAPPO BENZINA	1
78	COPERCHIO CATENA OLIO	1
79	GUARNIZIONE CATENA OLIO	1
80	COPERCHIO IMPUGNATURA	1
81	LEVA DI SICUREZZA ACCELERATORE	1
82	VITE	1
83	INTERRUTTORE SPEGNIMENTO	1
84	FILO	1
85	FILO	1
86	APPARECCHIO BILANCIAMENTO	1
87	SUPPORTO BILANCIAMENTO	1
88	BARRA ACCELERATORE	1
89	TUBO OLIO	1
90	SISTEMA DI SERVIZIO	1
91	TUBO OLIO	1
92	SUPPORTO TUBO OLIO	1
93	FILTRO	1
94	MOLLA TUBO OLIO	1
95	COPERCHIO GOMMA	1
96	MANOVELLA	1
97	VITE	4
98	PARAURTI IN GOMMA	1
99	CUSCINETTO IN GOMMA	1
100	VITE	2
101	CINGHIA IN GOMMA	1
102	CINGHIA IN GOMMA	1
103	VITE	1
104	IMPUGNATURA MOLLA	1
105	VITE	2
106	CARTER FRENO	1
107	LEVA CARTER FRENO	1
108	MOLLA FRENO CATENA	1
109	VITE	1
110	PERNO LEVA	1
111	PERNO LEVA	1
112	FRENO LEVA	1
113	MOLLA LEVA	1
114	SUPPORTO MOLLA	1
115	MOLLA	1
116	RONDELLA	1
117	DADO	1
118	COPERCHIO FRENO CATENA	1
119	VITE	2
120	PULSANTE MOLLA (FRENO)	1
121	PERNO	1
122	PIASTRA FRENO	1
123	NASTRO FRENO	1
124	PERNO	1
125	MOLLA - ATTIVAZIONE	1
126	ETICHETTA	1
127	DADO	2
128	DEFLETTORE DI VENTILAZIONE	1
129	AVVIAMENTO ASSEMBLATO	1
130	PULEGGIA AVVIAMENTO	1
131	COPERCHIO MOLLA	1
132	CORDA DI AVVIAMENTO	1
133	IMPUGNATURA AVVIAMENTO	1
134	VITE	1
135	VITE	3
136	ETICHETTA	1
137	MOLLA	1
138	VITE	1
139	CARBURATORE	1
140	SUPPORTO FILTRO ARIA	1
141	VITE	2
142	VITE	1



EN

# INSTRUCTIONS MANUAL

*(Original instructions)*

cod. 45130-30

**CHAINSAW**

mod. **FOX-40**



## SYMBOLS EXPLANATION



Read this manual carefully before using the product.



WARNING! General danger.



Wear safety shoes.



Wear protective gloves.



Wear hard hat, ear muffs and safety glasses.



WARNING! Danger of kickback.

# 1. For safe operation



1. Never operate a chain saw when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.



2. Use safety footwear, snug fitting clothing and eye, hearing and head protection devices.



3. Always use caution when handling fuel. Wipe up all spills and then move the chain saw at least 3 m from the fueling point before starting the engine.

- 3a. Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.

- 3b. Do not smoke while handling fuel or while operating the chain saw.



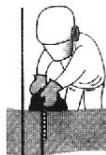
4. Do not allow other persons to be near the chain saw when starting or cutting. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 10 m away when you start or operate the chain saw.



5. Never start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.



6. Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chain saw handles.



7. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.



8. Before you start the engine, make sure the saw chain is not contacting anything.



9. Always carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.



10. Always inspect the chain saw before each use for worn, loose, or damaged parts. Never operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.



11. All chain saw service, other than the items listed in the Owner's Manual, should be performed by competent chain saw service personnel. (E.g., if improper tools are used to remove the flywheel, or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur which could subsequently cause the flywheel to disintegrate.)

12. Always shut off the engine before setting it down.



13. Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

14. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring-back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.



15. Never cut in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches which could fall during the felling operation.



16. Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
17. Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.



18. Do not operate the chain saw in a tree unless specially trained to do so.
19. Guard against kickback. Kickback is the upward motion of the guide bar which occurs when the saw chain at the nose of the guide bar contacts an object. Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw.



20. When transporting your chain saw, make sure the appropriate guide bar scabbard is in place.

#### KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

##### WARNING

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.
- Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should



take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.

- (1) With a basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

- (2) Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.

- (3) Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
- (4) Cut at high engine speeds.



- (5) Do not overreach or cut above shoulder height.

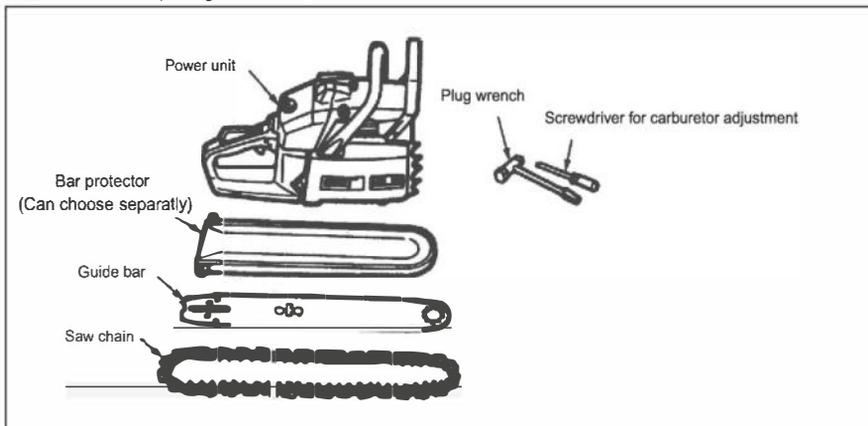
- (6) Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.



- (7) Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

### 3. Installing Guide Bar and Saw Chain

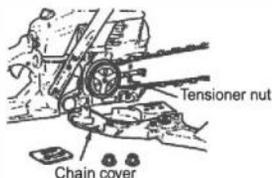
A standard saw unit package contains the items as illustrated.



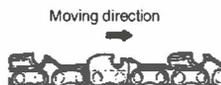
Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows:

**⚠** The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.

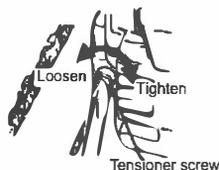
1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not engaged.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Gear the chain to the sprocket and, while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of the chain tensioner.



*Note: Pay attention to the correct direction of the saw chain.*



4. Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger tightness.
5. While holding up the tip of the bar adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.



6. Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12 – 15 N m). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
7. Tighten the tensioner screw.

*Note: A new chain will expand its length in the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.*

## 4. Fuel and Chain Oil

### ■ FUEL

#### ▲ WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.



- Mix a regular gasoline (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines.
- Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.



### ■ RECOMMENDED MIXING RATIO GASOLINE 25 : OIL 1

- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89RON (USA/Canada: 87AL).
- If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

### ■ HOW TO MIX FUEL



- Pay attention to agitation.

- Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
- Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
- Pour in all of the oil and agitate well.

- Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.
- Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.
- Indicate the contents on outside of container for easy identification.

### ■ FUELING THE UNIT

- Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
- Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
- Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

#### ▲ WARNING

- Select bare ground for fueling.
- Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
- Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

### ■ FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:

- FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE)**- It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
- GASOHOL**- It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
- OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE** - It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.
- Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
- In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.
- In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.

*Note: As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.*

### ■ CHAIN OIL

Use motor oil SAE #10W-30 all year round or SAE #30 - #40 in summer and SAE #20 in winter.



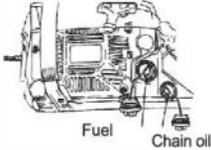
*Note: Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.*

## 5. Operating the Engine

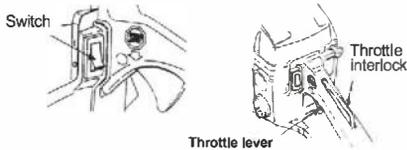
- !** It is very dangerous to run a chainsaw that mounts broken parts or lacks any parts. Before starting engine, make sure that all the parts including bar and chain are installed properly.

### ■ STARTING THE ENGINE

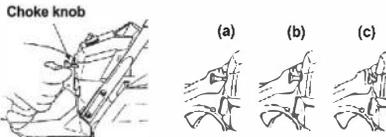
1. Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.



2. Set the switch to "I" position.



3. Pull out the choke knob to the second-stage position. The choke will close and the throttle lever will then be set in the starting position.



*Note: When restarting immediately after stopping the engine, set the Choke knob in the first-stage position (choke open and throttle lever in the starting position).*

*Note: Once the choke knob has been pulled out, it will not return to the operating position even if you press down on it with your finger. When you wish to return the choke knob to the operating position, pull out the throttle lever instead.*

4. While holding the saw unit securely on the ground, pull the starter rope vigorously.

Regarding PN 3800-A, before you start engine, please press oil pump several times to confirm the chain oil is full, then start engine.



- !** Do not start the engine while the chain saw hangs in one hand. The saw chain may touch your body. This is very dangerous.

5. When engine has ignited, first push in the choke knob to the first-stage position and then pull the starter again to start the engine.
6. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly.

- !** Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of engine.

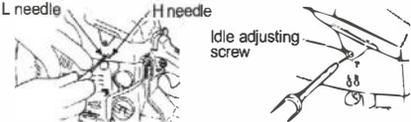
### ■ CHECKING THE OIL SUPPLY

- !** Make sure to set up the bar and the chain when checking the oil supply. If not, the rotating parts may be exposed. It is very dangerous.

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in the figure.



### ■ ADJUSTING THE CARBURETOR



The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to a change in operating conditions.

Before adjusting the carburetor make sure that the provided air/fuel filters are clean and fresh and the fuel properly mixed.

When adjusting, take the following steps:

*Note: Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached.*

1. Stop engine and screw in both the H and L needles until they stop. Never force them. Then set them back the initial number of turns as shown below.

**H needle:**  $\frac{3}{4} \pm \frac{2}{8}$   
**L needle:**  $1\frac{1}{2} \pm \frac{1}{4}$

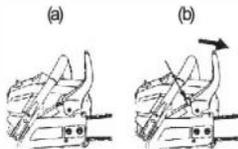
2. Start the engine and allow it to warm up at half-throttle.
3. Turn the L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter ( $\frac{1}{4}$ ) turn counterclockwise.
4. Turn the idle adjusting screw (T) counterclockwise so that the saw chain does not turn. If the idling speed is too slow, turn the screw clockwise.
5. Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.

### ■ CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback during saw cutting. The brake is automatically operated by inertial force, which acts on the weight fitted inside the front guard.

This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar.

To release the brake, pull up the front guard toward the front handle till a "click" sound is heard.



#### [Caution]

Be sure to confirm brake operation during daily inspection.

#### How to confirm:

- 1) Turn off the engine.
- 2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size.

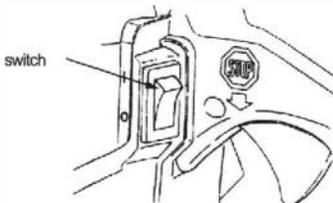


In case the brake is not effective, ask our dealer for inspection and repairs.

If the engine keeps rotating at high speed with the brake engaged, the clutch will overheat causing trouble. When the brake engages during operation, immediately release the throttle lever to stop the engine.

### ■ STOPPING THE ENGINE

1. Release the throttle lever to allow the engine to idle for a few minutes.
2. Set the switch to the "O" (STOP) position.

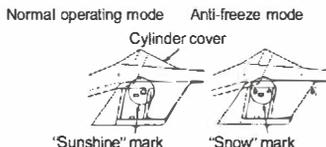


### Carburetor anti-freeze mechanism

Operating chain saws in temperatures of 0 - 5°C at times of high humidity may result in ice forming within the carburetor, and this in turn may cause the output power of the engine to be reduced or for the engine to fail to operate smoothly.

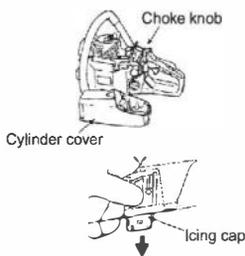
This product has accordingly been designed with a ventilation hatch on the right side of the surface of the cylinder cover to allow warm air to be supplied to the engine and to thereby prevent icing from occurring.

Under normal circumstances the product should be used in the normal operating mode, i.e., in the mode to which it is set at the time of shipment. However when the possibility exists that icing may occur, the unit should be set to operate in the anti-freeze mode before use.



Continuing to use the product in the anti-freeze mode even when temperatures have risen and returned to normal, may result in the engine failing to start properly or in the engine failing to operate at its normal speed, and for this reason you should always be sure to return the unit to the normal operating mode if there is no danger of icing occurring.

### ■ HOW TO SWITCH BETWEEN OPERATING MODES



1. Flip the engine switch to turn off the engine.
2. Remove the cover to the air filter, remove the air filter, and then remove the choke knob from the cylinder cover.
3. Loosen the screws holding the cylinder cover in place (i.e., the three screws on the inside and the one screw on the outside of the cover), and then remove the cylinder cover.
4. Press with your finger down on the icing cap located on the right-hand side of the cylinder cover to remove the icing cap.
5. Adjust the icing cap so that the "snow" mark faces upwards and then return it to its original position in the cylinder cover.
6. Fix the cylinder cover back into its original position, and then fix all other parts back into their proper positions.

## 6. Sawing



- Before proceeding to your job, read the section "For Safe Operation". It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit.



- Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood. It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chain saw as a lever for lifting, moving or splitting objects. Do not lock it over fixed stands. It is forbidden to hitch tools or applications to the PTO other than those specified by the manufacturer.

- It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
- When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the way.

### ■ GUARD AGAINST KICKBACK



- This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if operating properly. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full the throttle for 1 - 2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the en-

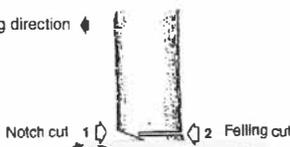
gine at full speed. If the chain is slow to stop or does not stop, replace the brake band and clutch drum before use.

- It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharp in order to maintain the kickback safety level of this saw. Removal of the safety devices, inadequate maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk of serious personal injury due to kickback.



### ■ FELLING A TREE

Felling direction ↓



1. Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree, location of heavy branches, ease of completing the task after felling and other factors.
2. While clearing the area around the tree, arrange a good foothold and retreat path.
3. Make a notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.
4. Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.



When you fell a tree, be sure to warn neighboring workers of the danger.

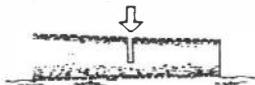
### ■ Bucking and Limbing



- Always ensure your foothold. Do not stand on the log.
- Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
- Follow the instructions in "For Safe Operation" to avoid kickback of the saw.

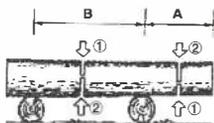
Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of the bending direction to prevent the guide bar from being caught in the cut.

### A log lying on the ground



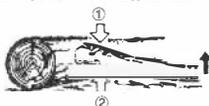
Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side.

### A log hanging off the ground



In area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top. In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom.

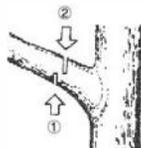
### Cutting the limbs of Fallen Tree



First check to which side the limb is bent. Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

**⚠** Be alert to the springing back of a cut limb.

### Pruning of Standing Tree



Cut up from the bottom, finish down from the top.

**⚠**

- Do not use an unstable foothold or ladder.
- Do not overreach.
- Do not cut above shoulder height.
- Always use both your hands to hold the saw.

## 7. Maintenance

**⚠** Before cleaning, the inspecting or repairing the unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

### ■ MAINTENANCE AFTER EACH USE

#### 1. Air filter

Dust on the cleaner surface can be removed by tapping a corner of the cleaner against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the cleaner into halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside.



To assemble the cleaner halves, press the rim until it clicks.

*Note: When installing the main filter, make sure that the grooves on the filter edge are correctly fit with the projections on the cylinder cover.*

#### 2. Oiling port

Dismount the guide bar and check the oiling port for clogging.



#### 3. Guide bar

When the guide bar is dismounted, remove sawdust in the bar groove and the oiling port. Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar.



#### 4. Others

Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place.

### ■ PERIODICAL SERVICE POINTS

#### 1. Cylinder fins

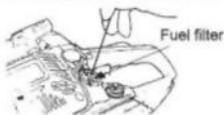
Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place.



*Note: Be sure to block the air intake hole.*

## 2. Fuel filter

(a) Using a wire hook, take out the filter from the filler port.



(b) Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with a new one if needed.

**Note:**

- After removing the filter, use a pinch to hold the end of the suction pipe.
- When assembling the filter, take care not to allow filter fibers or dust inside the suction pipe.

## 3. Oil tank

With a wire hook, take out the oil filter through the filler port and clean in gasoline. When putting the filter back into the tank, make sure that it comes to the front right corner. Also clean off dirt in the tank.



## 4. Spark plug

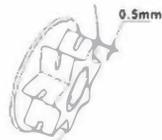
0.6 – 0.7 mm



Model  
M7

Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0.65 mm as necessary.

## 5. Sprocket



Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wear is considerable, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.

# 8. Maintenance of Saw Chain and Guide Bar

### ■ Saw Chain



It is very important for smooth and safe operation to always keep the cutters sharp.

The cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut path does not go straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

Cutter setting standards:



Be sure to wear safety gloves.

Before filing:

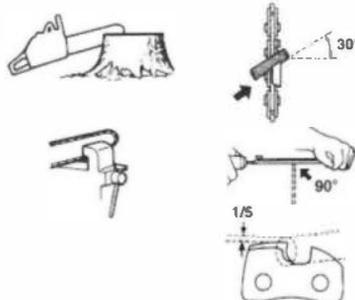
- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for the chain.

Chain type: 91VG

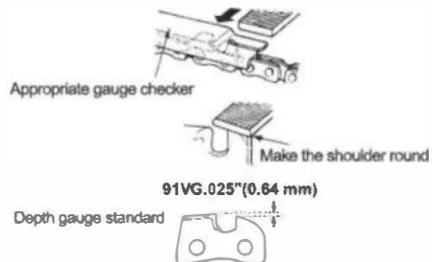
File size: 5/32 in (4.0mm)

- The user should cover the guide-bar cover onto the chain/bar to avoid somebody be hurted during of transport and storage.
- Cleaning and maintenance before storage. if the user will store the machine for some mothes, the user should pour out the fuel then start the machine, let the fuel in pipe burn out and clean the machine.

Place the file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated.

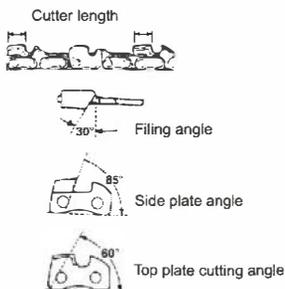


After each cutter has been filed, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated.

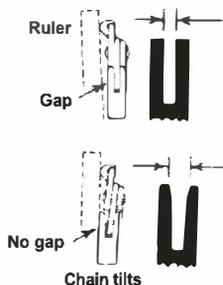


**⚠** Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated.



side of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced.

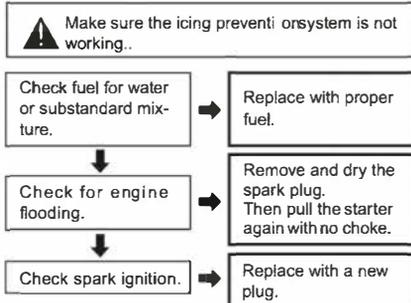


**■ Guide Bar**

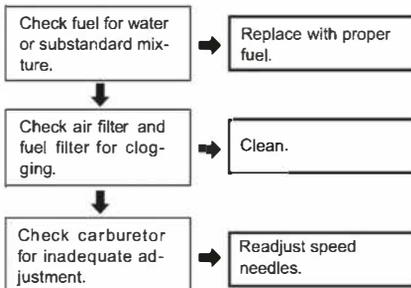
- Reverse the bar occasionally to prevent partial wear
- The bar rail should always be square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the out-

## 9. Troubleshooting Guide

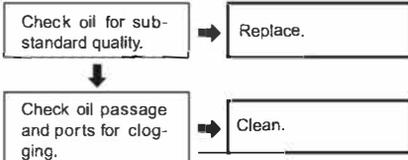
### Case 1. Starting failure



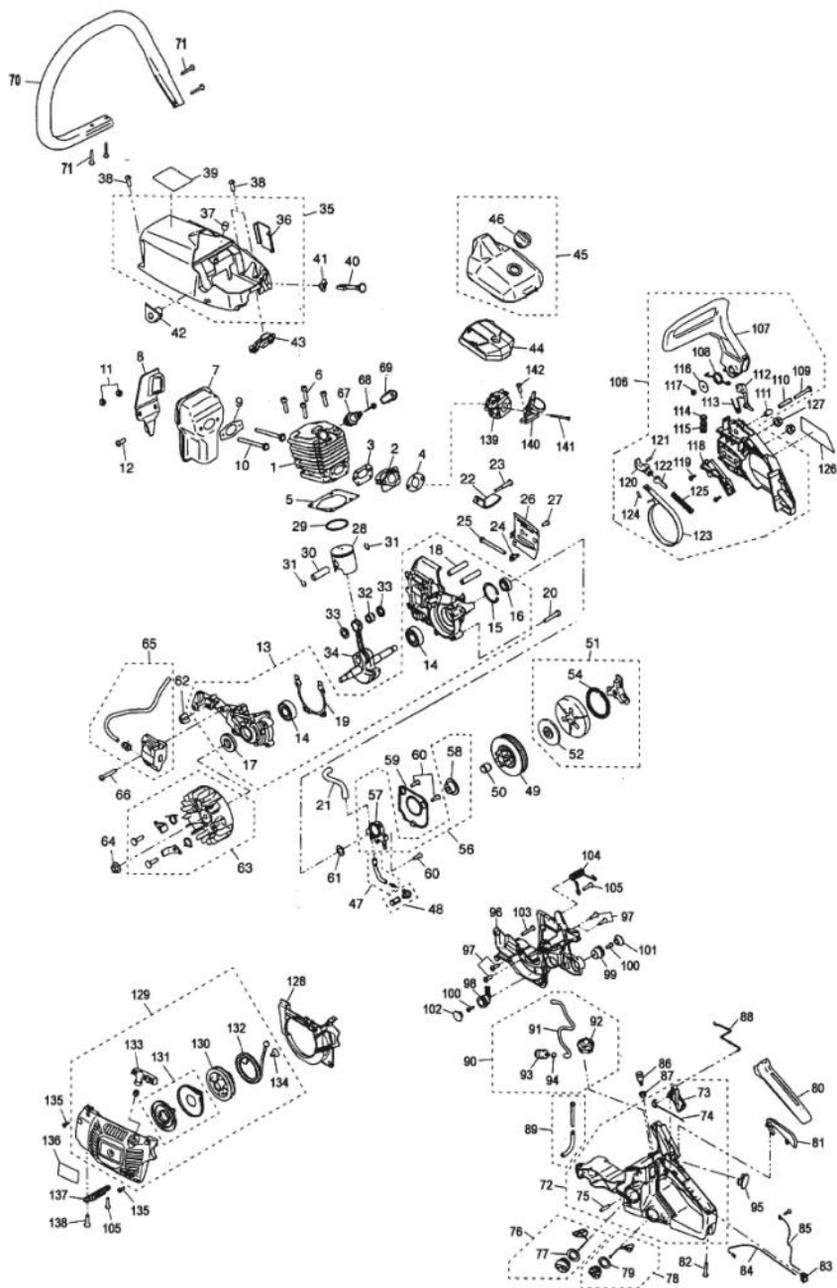
### Case 2. Lack of power/Poor acceleration/ Rough idling



### Case 3. Oil does not come out



If the unit seems to need further service, please consult with an authorized service shop in your area.



LISTA DEI COMPONENTI					
N.	APPELLATION	QUANTITÀ			
1	CYLINDER	1	71	SCREW	4
2	HOSE-AIR	1	72	TANK-ASSY	1
3	WASHER-HOSE AIR	1	73	TRIGGER	1
4	WASHER-CARBURETOR	1	74	SPING-TRIGGER	1
5	WASHER-CYLINDER	1	75	PIN-TRIGGER	1
6	SCREW	4	76	COVER-FUEL OIL	1
7	MUFFLER	1	77	GASKET-FUEL CAP	1
8	SHIELD-MUFFLER	1	78	COVER-CHAIN OIL	1
9	WASHER MUFFLER	1	79	GASKET-CHAIN OIL	1
10	SCREW-MUFFLER	2	80	COVER-REAR HANDLE	1
11	NUT-MUFFLER	2	81	LEVER-SAFETY TRIGGER	1
12	SCREW	1	82	SCREW	1
13	CRANKSHAFT-ASSY	1	83	SWITCH STOP	1
14	BEARING-BALL	2	84	WIRE	1
15	SNAP RING	1	85	WIRE	1
16	SEAL OIL	1	86	BALANCE APPLIANCE	1
17	SEAL OIL	1	87	SUPPORT-BALANCE	1
18	STUD	2	88	ROD-THROTTLE	1
19	WASHER-CRANK CASE	1	89	HOSE OIL	1
20	SCREW	4	90	SERVICE SYSTEM	1
21	HOSE-OIL	1	91	HOSE OIL	1
22	CHAIN CATCHER	1	92	SUPPORT-HOSE OIL	1
23	PIN-BRAKE	1	93	FILTER	1
24	TOOTH-CHAIN ADJUSTING	1	94	SPRING-HOSE OIL	1
25	STUD	1	95	COVER RUBBER	1
26	PLATE-BAR	1	96	CRANK CASE	1
27	SCREW	1	97	SCREW	4
28	PISTON	1	98	BUMPER-RUBBER	1
29	RING-PISTON	1	99	PAD-RUBBER	1
30	PIN-PISTON	1	100	SCREW	2
31	RING-SNAP	2	101	STRAP-RUBBER	1
32	NEEDLE BEARING-BALL	1	102	STRAP-RUBBER	1
33	RING SNAP	2	103	SCREW	1
34	CRANK SHAFT	1	104	SPRING-HANDLE	1
35	COVER-TOP YELLOW ASSY	1	105	SCREW	2
36	COVER-TOP YELLOW	1	106	CHAIN BRAKE SYSTEM	1
37	COVER RUBBER	1	107	LEVER-CHAIN BRAKE	1
38	SCREW	4	108	SPRING-BRAKE LEVER	1
39	LABEL	1	109	SCREW	1
40	CHOKE KNOB	1	110	PIN-LEVERAGE	1
41	GROMMET-CHOKE	1	111	PIN-LEVERAGE	1
42	BOOT-CARBURETOR	1	112	LEVERAGE-BRAKE	1
43	DUSTPROOF PLATE	1	113	SPRING-LEVERAGE	1
44	AIR FILTER	1	114	SUPPORT SPRING	1
45	COVER-AIR FILTER	1	115	SPRING	1
46	KNOB-AIR FILTER	1	116	WASHER	1
47	HOSE-OIL	1	117	NUT	1
48	OIL-FILTER	1	118	COVER-CHAIN BRAKE	1
49	COVER-DRUM CLUTCH	1	119	SCREW	2
50	BEARING-BALL	1	120	PUSHER-SPRING (BRAKE)	1
51	DRUM-ASSY CLUTCH	1	121	PIN	1
52	WASHER-DRUM CLUTCH	1	122	PLATE-BRAKE	1
53	SHOE BLOCK	1	123	BAND BRAKE	1
54	CLUTCH SPRING	1	124	PIN	1
55	RETAINER	1	125	SPRING-ACTUATION	1
56	OIL PUMP ASSEMBLY	1	126	LABEL	1
57	OIL PUMP	1	127	NUT	2
58	WORM WHEEL	4	128	BAFFLE-FAN	1
59	COVER-OIL PUMP	1	129	STARTER-ASSY	1
60	SCREW	1	130	PULLEY-STARTER	1
61	WORM GASKET	1	131	COVER-SPRING	1
62	RETAINER	1	132	ROPE-STARTER	1
63	ELECTRIC IGNITION	1	133	HANDLE-STARTER	1
64	COIL	1	134	SCREW	1
65	GROMMET-OUTER	1	135	SCREW	3
66	SCREW	2	136	LABEL	1
67	SPARK PLUG	1	137	SPRING	1
68	SPRING	1	138	SCREW	1
69	COIL HAT	1	139	CARBURETOR	1
70	HANDLE-FRONT	1	140	SUPPORT-FILTER AIR	1
			141	SCREW	2
			142	SCREW	1

## CIRCOLARE A TUTTI I CLIENTI

**Garanzia applicata da VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. e FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.p.A. (la "Società") per i propri prodotti, ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (il "Codice del Consumo") e del Codice Civile**

**In conformità alla legge, la nostra Società applica le seguenti garanzie:**

la GARANZIA LEGALE DI CONFORMITA', prevista dall'articolo 132 del Codice del Consumo, della durata di 24 MESI. Tale garanzia spetta ai soli Consumatori (ossia, ai sensi dell'art. 3 del Codice del Consumo, "*le persone fisiche che agiscono per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta*") per tutti i prodotti acquistati con normale ricevuta/scontrino fiscale;

la GARANZIA PER VIZI, prevista dall'articolo 1495 del Codice Civile, della durata di 12 MESI. Tale garanzia spetta a tutti gli operatori professionali, ossia a quegli utilizzatori finali dotati di partita iva (società di persone o di capitali, ditte individuali, imprese artigiane, liberi professionisti ecc.) che utilizzano il prodotto per scopi professionali e che acquistano il prodotto con fattura fiscale.

**Le garanzie sopra indicate non comprendono:** riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla nostra Società; allacciamenti elettrici errati; manomissioni/smontaggio/modifiche; uso non corretto e abuso (non conforme alle indicazioni riportate nel libretto istruzioni); uso continuo dopo parziale avaria; uso di accessori impropri e non originali; impiego di ricambi non originali; mancata manutenzione ordinaria e/o impropria; impiego di lubrificanti non idonei e/o deteriorati da giacenza prolungata; carboncini, cavo, spina, grasso, candele, filtro aria, olio, carburante, tubetti carburante ed i lubrificanti in genere.

**Per maggiori informazioni di carattere tecnico non esitate a contattarci inviando un'e-mail all'indirizzo [consumatori@viglietta.com](mailto:consumatori@viglietta.com).**

## DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ UE

L'azienda VIGLIETTA MATTEO S.p.A, con sede in Fossano, via Torino 55 (CN) Italia, dichiara che il prodotto MOTOSEGA (Def N° 6 All I del D. LEg 262) art. FOX-40, COD. 45130-30, Marca: VIGOR, Modello HR4116E, potenza nella installata 1.3 kW è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

**2006/42/CE** – relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione).  
(Direttiva Macchine / Machinery Directive)

**2014/30/EU** - concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica / Electromagnetic compatability (EMC)).

**2000/14/CE** - sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto (rumore / Noise)

**2011/65/CE** - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RoHS)

E alle seguenti norme armonizzate:

EN ISO 11681-1: 2011
----------------------

EN ISO 14982:2009
-------------------

Il livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo oggetto della dichiarazione di conformità è: 93 dB (A)

Il livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura: 112 dB(A)

Controllo di produzione in allegato V

Fossano, 19/05/2021



Giovanni Viglietta, Presidente CdA

VIGLIETTA MATTEO S.p.A. – Via Torino 55 – 12045 Fossano (CN) – ITALIA  
e persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico/Documentazione Tecnica  
Pertinente.

 2021

lot no. 210402949

*Riservato il diritto di apportare modifiche tecniche.*

Made in China  
Importato da Viglietta Matteo S.p.A.  
Via Torino 55 – 12045 Fossano (CN) Italy  
per info: [consumatori@viglietta.com](mailto:consumatori@viglietta.com)